



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

**Außenvibrator
External vibrator
Vibrador externo
Vibrateur externe**

AR 54/6/250



Invalid path '\\tsclient\S\SAP_data_export_SP\100_5000006917_102_Q4\'

Type	AR 54/6/250
Material Number	5000006917
Version	102
Language	de en es fr



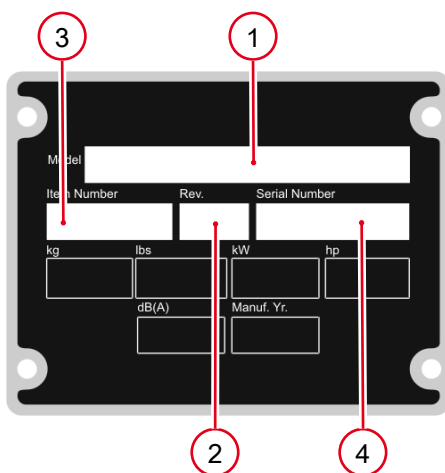
www.wackerneuson.com

Copyright © 04.2019
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

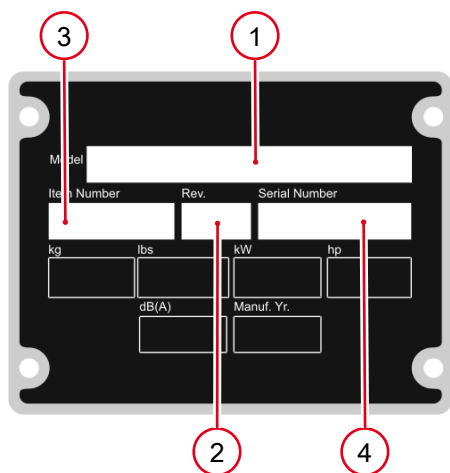
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

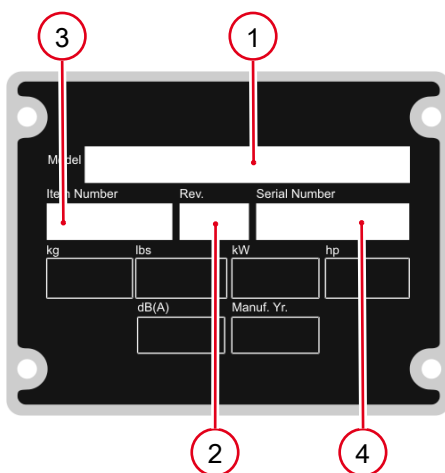
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

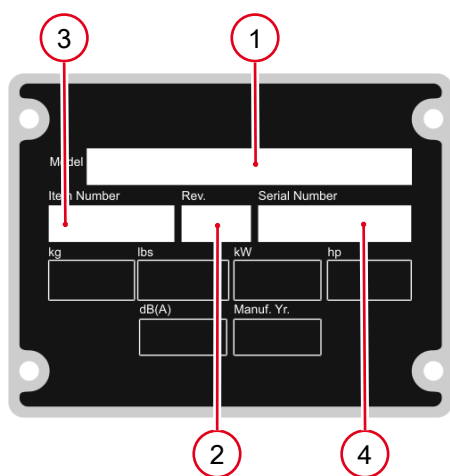
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



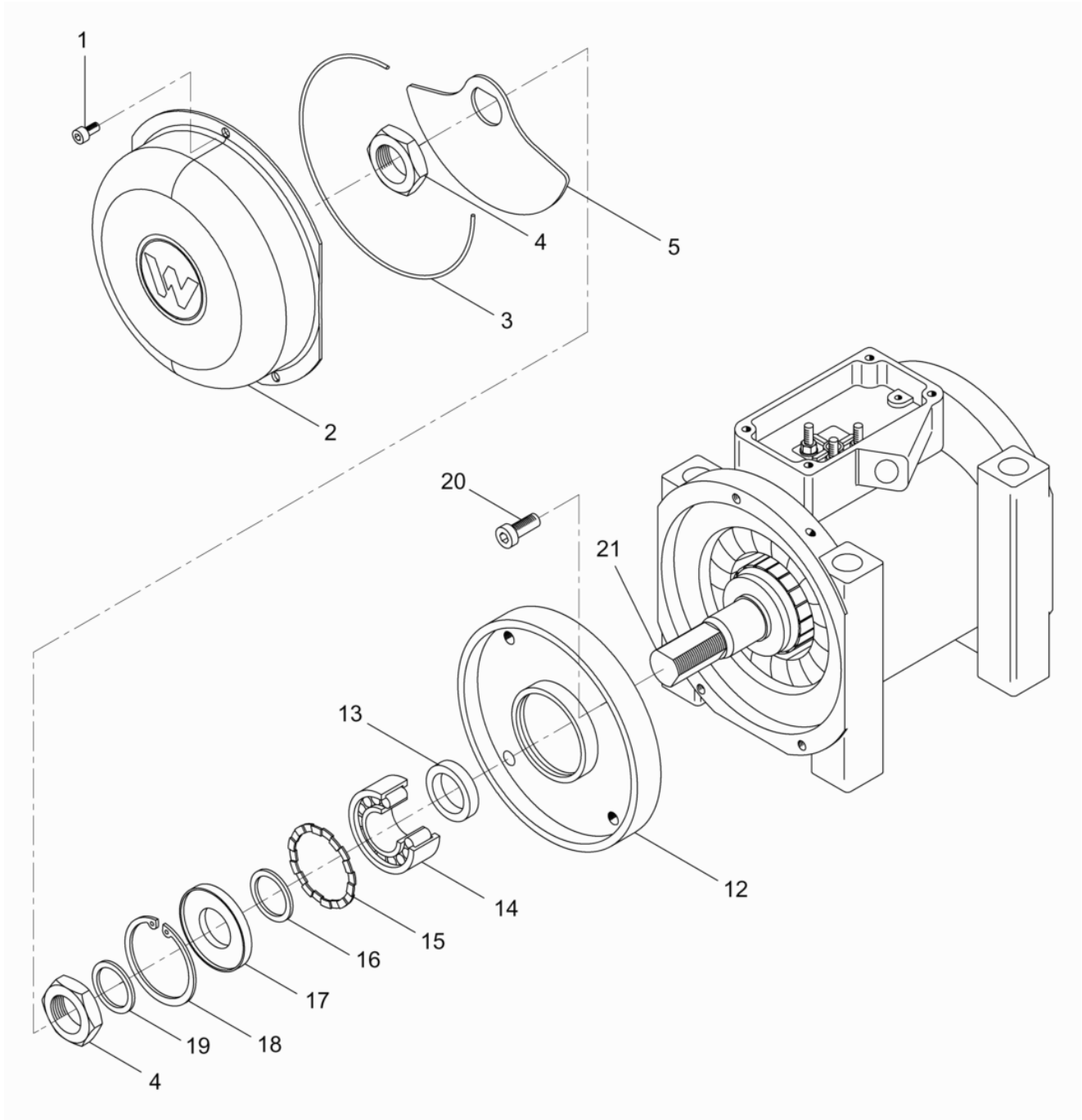
1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

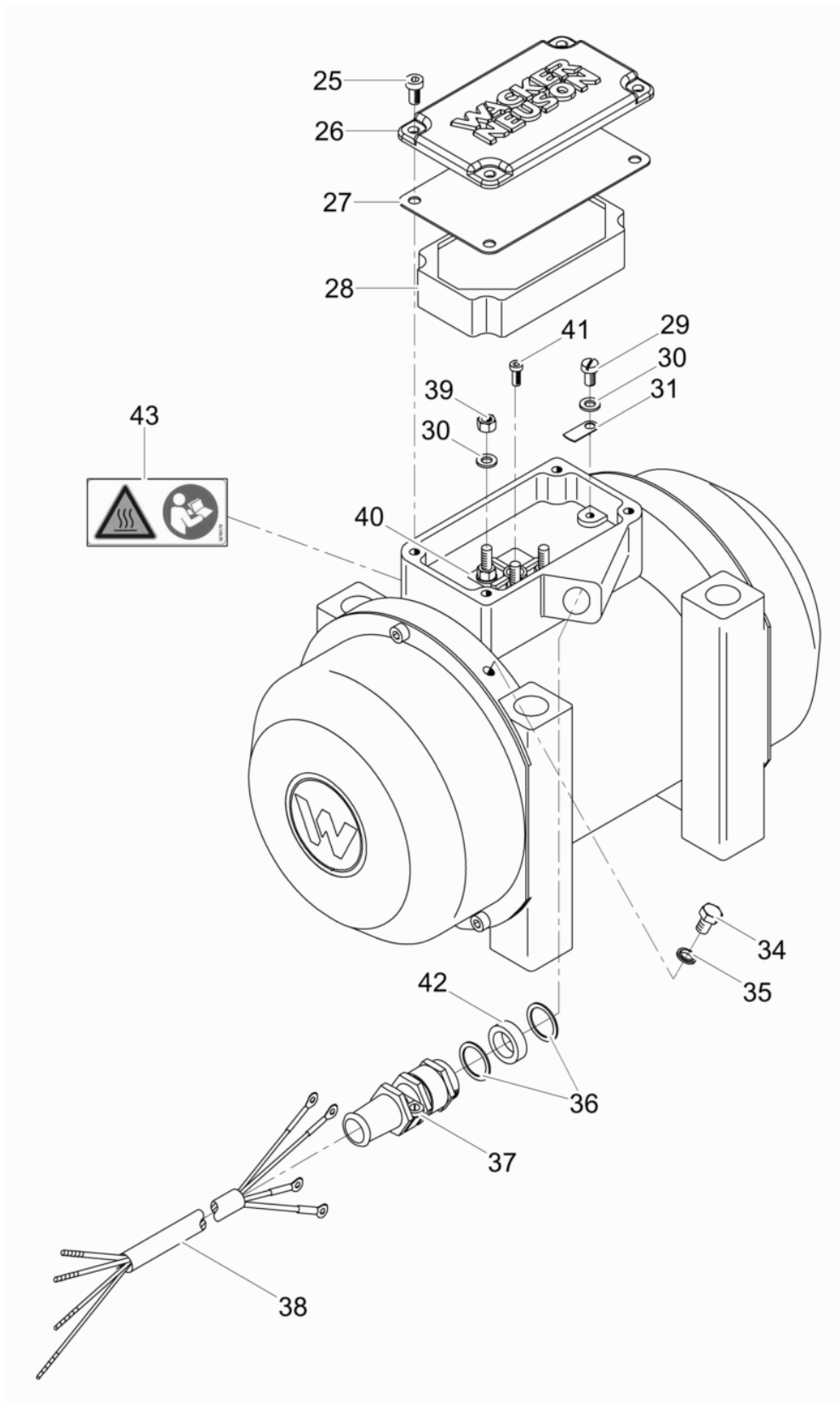
Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Außenvibrator Kpl.
External vibrator cpl.
Vibrador externo cpl.
Vibreur externe cpl. 8

Außenvibrator Kpl.
External vibrator cpl.
Vibrador externo cpl.
Vibreur externe cpl. 10



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
1	5000024617	6	PC	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 10 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
2	5000218570	2	PC	Haube Kpl. Cubierta cpl.	Bonnet cpl. Capot cpl.		
3	5000069617	2	PC	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
4	5000010820	4	PC	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M24 x 1,5	DIN936
5	5000034236	12	PC	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd	2,0	
12	5000067925	2	PC	Lagerschild Placa de cojinete	Bearing bracket Bride palier		
13	5000067915	2	PC	Zwischenring Anillo distanciador	Intermediary ring Bague intermédiaire		
14	5000065842	2	PC	Zylinderrollenlager Rodamiento cilíndricos	Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux		
15	5000069297	2	PC	Abstandsscheibe Arandela distanciador	Distance washer Rondelle intermédiaire		
16	5002004794	2	PC	Stützscheibe Arandela de soporte	Supporting washer Disque d'appui	S25 x 35	DIN988
17	5000069296	2	PC	Dichtungslamelle (Satz) Laminilla de estanqueidad (juego)	Sealing lamina (set) Disque d'étanchéité (jeu)		
18	5002001047	2	PC	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	52 x 2	DIN472
19	5000095890	2	PC	Ring Anillo	Ring Bague		
20	5000218693	4	PC	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M 8x20 25Nm/18ft.lbs	DIN7984
21	5000068065	1	PC	Motorläufer Inducido del motor	Motor armature Rotor		



Pos. Ref.	Artikel Nr. Part No.	Qty.	Unit	Beschreibung Description	Description Description	Abm. Measur.	Norm Standard
						Drehm. Torque	Schmierstoff Sealant
25	5000095509	4	PC	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 12 10Nm/7ft.lbs	DIN6912
26	5000067945	1	PC	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
27	5000068755	1	PC	Dichtung Junta	Seal Joint		
28	5000069291	1	PC	Gummiformteil Aisladora de goma	Rubber isolator Isolateur en caoutchouc		
29	5000013175	1	PC	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 12 10Nm/7ft.lbs	ISO1207
30	5000012643	7	PC	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	5	ISO7090
31	5002003378	1	PC	Erdungszeichen Señal de toma de tierra	Grounding label Signe de mise à terre		
34	5000013550	2	PC	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 8 10Nm/7ft.lbs	ISO4017
35	5000021670	2	PC	Usit-Ring Anillo-usit	Usit-ring Bague-usit	6,7 x 10 x 1	
36	5002000058	2	PC	Druckring Anillo de presión	Thrust ring Bague de pression	16 x 20,5 x 0,8	
37	5000038054	1	PC	Verschraubung Kpl. Atornilladura cpl.	Screw connection cpl. Raccord vis cpl.		
38	5000094675	1	PC	Zuleitungskabel Cable de alimentación	Power supply cable Câble alimentée		
39	5000012997	6	PC	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M5	ISO4032
40	5000069298	1	PC	Klemmbrett Terminal de bornes	Terminal board Triangle de serrage		
41	5000011571	1	PC	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M4 x 12 5Nm/4ft.lbs	ISO4762
41	5000011724	1	PC	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M4 x 10 5Nm/4ft.lbs	ISO1207
42	5002006450	1	PC	Dichtring Anillo de junta	Gasket Bague d'étanchéité		
43	5000219173	1	PC	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		





**WACKER
NEUSON**

